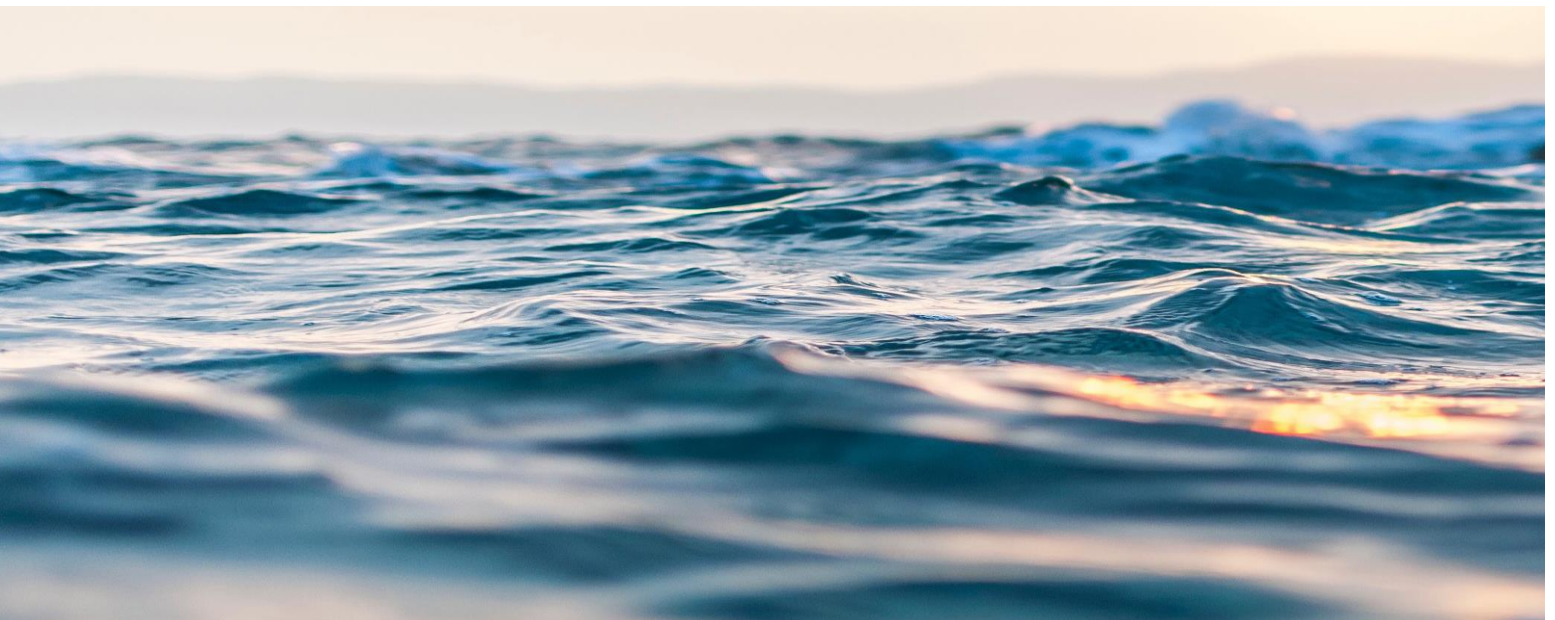


Rámcová smernica o vode

Kontrolný zoznam posúdenia projektov



Kontrolný zoznam JASPERS,¹

**ktorý sa použije v prípade, že by projekt²
mohol mať vplyv
na stav útvaru **povrchovej vody**
alebo útvaru **podzemnej vody**
podľa **Rámцovej smernice o vode (RSV)****

Pomoc JASPERS sa poskytuje v dobrej viere a s primeranou a náležitou starostlivosťou (*diligentia quam in suis*), na základe skúseností a obchodných postupov partnerov JASPERS, Európskej komisie a Európskej investičnej banky. Prijímateľ akceptuje a súhlasí, že o akomkoľvek spôsobe konania rozhoduje výlučne prijímateľ na základe vlastného vyhodnotenia výsledku poradenstva a ani JASPERS ani jeho partneri nenesú žiadnu zodpovednosť za žiadne takéto rozhodnutie prijímateľa.

1 Tento kontrolný zoznam bol vypracovaný na účely uľahčenia úvodných rozhovorov o dodržiavaní RSV. Odráža súčasné (2018) dobré postupy v súlade s Usmernením CIS 36. Nemá však žiadne formálne postavenie a nemal by sa považovať za vyčerpávajúci. Vždy bude potrebné, aby rozhodnutia o súlade s RSV boli podložené príslušnými dôkazmi, bez ohľadu na to, či je potrebné uplatniť testy podľa článku 4.7 alebo nie. Okrem toho, hoci má dokument uľahčiť implementáciu smernice 2000/60/ES, akýkoľvek smerodajný výklad zákona sa má vyvodzovať len zo samotnej smernice 2000/60/ES a ďalších platných právnych textov alebo zásad. Len Súdny dvor Európskej únie je príslušný na smerodajný výklad legislatívy Únie.

2 Pojem „projekt“ je v tomto dokumente použitý ako označenie stavby, licencovateľnej činnosti alebo infraštruktúrneho diela, alebo každej zložky z programu prác alebo činností [pozri Usmernenie CIS č. 36 riadok 502 a poznámku pod čiarou 51]

Preambula

Nasledujúce odseky sú podkladom pre kontrolný zoznam JASPERS na hodnotenie projektu podľa Rámcovej smernice o vode, keďže podrobne objasňujú Rámcovú smernicu o vode EÚ (RSV) a jej implementáciu v členských štátoch EÚ, ako aj sumarizujú niektoré dôležité časti obsahu **Usmernenia CIS č. 36**, Výnimky z environmentálnych cieľov podľa článku 4.7. Podrobné usmernenie vždy treba hľadať v príslušnom rozhodujúcom európskom texte.

Tento kontrolný zoznam sa má použiť ako podporný nástroj pre zainteresované strany zapojené do vypracovania projektu a príslušného prijímania rozhodnutí vo vzťahu k životnému prostrediu. Kroky 1 až 3 v kontrolnom zozname sa môžu použiť na posúdenie, či by projekty mohli viesť k zhoršeniu alebo ohrozeniu dosiahnutia cieľov RSV. Krok 4 sa môže použiť len pre projekty, ktoré spadajú do rozsahu článku 4.7 RSV.

Dôležitá poznámka: čísla uvedené červenou farbou v hranatých zátvorkách (napr. **[xx]**) odkazujú na príslušný riadok v anglickej verzii Usmernenia CIS 36, prijatého vodohospodárskymi riaditeľmi v decembri roku 2017.

Toto je verzia 1.0 kontrolného zoznamu JASPERS zverejneného v júli 2018. Tento dokument sa bude v budúcnosti aktualizovať na základe zmien a doplnení podľa spätnej väzby prijatej po konkrétnom použití v hodnoteniach projektov. Prosíme, aby ste si pozreli najnovšiu verziu, ktorá je k dispozícii na webovej stránke centra JASPERS pre znalosti a vzdelávanie - Knowledge and Learning Centre: www.jaspersnetwork.org

Odvedenie stavu vodného útvaru podľa RSV

Podľa Rámcovej smernice o vode EÚ (2000/60/ES) sa celkový stav vodného útvaru určuje s ohľadom na stav súboru jednotlivých parametrov známych ako prvky. U podzemnej vody sa tieto prvky môžu označovať ako kritériá.

Implicitným cieľom smernice je dosiahnuť dobrý chemický stav a dobrý ekologický stav u všetkých útvarov povrchovej vody. Zásada „one-out-all-out“ („jeden bod za celok“) znamená, že dobrý stav musí dosiahnuť každý prvok. Útvary podzemnej vody by mali podobne dosiahnuť dobrý kvantitatívny a dobrý chemický stav.

Chemický stav sa určí monitorovaním prioritných a prioritných rizikových látok uvedených v smernici o environmentálnych normách kvality (ENK) (2008/105/ES v aktuálnom znení). Každá látka buď spĺňa alebo nespĺňa príslušnú ENK. Aby mal vodný útvar celkovo dobrý chemický stav, všetky látky musia ENK spĺňať.

Ekologický stav podľa RSV sa odvodí z monitorovania určitých „prvkov biologickej kvality“ (PBK), napríklad vodnej flóry, bentických bezstavovcov a rýb. Každý prvok sa klasifikuje na stupnici veľmi dobrý-dobry-priemerný-zlý-veľmi zlý, pričom cieľom je dosiahnuť dobrý stav. Smernica však uznáva, že rozdiely charakteristík, napríklad, okrem iných, toku/prúdov vody, priechodnosti, štruktúry substrátu, teploty vody, soľnosti a kyslíkových pomerov ovplyvní schopnosť vodného útvaru splniť dobrý ekologický stav. Stav každého z príslušných hydromorfologických a fyzikálno-chemických³ „podporných prvkov“ [884] preto taktiež prispieva k určeniu celkového ekologického stavu vodného útvaru.

Prioritné a prioritné rizikové látky, pre ktoré boli prijaté environmentálne normy kvality, sa berú do úvahy len pri klasifikácii chemického stavu. Pre klasifikáciu ekologického stavu neexistujú žiadne podporné prvky (hoci počas procesu klasifikácie musia členské štáty brať do úvahy všetky zistené priame ekotoxikologické účinky) [535 a poznámka pod čiarou 52]⁴.

³ Špecifické znečisťujúce látky sú komponentom fyzikálno-chemických podporných prvkov a preto prispievajú k ekologickému stavu.

⁴ Pozri časť 2.2 Usmernenia CIS č. 13: Celkový prístup ku klasifikácii ekologického stavu a ekologického potenciálu.

Ekologický „potenciál“ je ekvivalentom ekologického stavu pre výrazne zmenené alebo umelé vodné útvary. U týchto vodných útvarov je cieľom RSV dosiahnutie dobrého ekologického potenciálu. Klasifikácia výrazne zmenených a umelých vodných útvarov používa mierku maximálny-dobry-priemerný-zlý-veľmi zlý [837]⁵.

V tomto kontrolnom zozname by sa mal každý odkaz na „stav“ vodného útvaru alebo úrovně prvku (alebo účinok na stav) vykladať vrátane „potenciálu“, a to v prípadoch, kde je daný vodný útvar označený ako výrazne zmenený alebo umelý.

Podzemná voda sa klasifikuje podľa jej kvantitatívneho a chemického stavu. Stav podzemnej vody môže byť dobrý alebo zlý, kde zlý znamená, že vodný útvar nespĺňa cieľ RSV. Rovnako ako u povrchových vodných útvarov, aj tu platí zásada „one-out-all-out“ („jeden bod za celok“).

⁵ Niektoré členské štáty nepoužívajú päť tried na klasifikovanie ekologického potenciálu vodných útvarov; niektoré napríklad definujú len maximálny, dobrý a priemerný, kde priemerný je ekvivalentom „menej ako dobrého“ potenciálu. Ak sa klasifikácia ekologického potenciálu nevypracuje v plnom rozsahu [1082], môže byť ťažké určiť, či projekt spôsobí zhoršenie, alebo ovplyvní schopnosť vodného útvaru dosiahnuť cieľ RSV. V takých prípadoch sa má uplatniť preventívny prístup.

Pochopenie, čo znamená účinok na stav vodného útvaru

V terminológii RSV znamená účinok na stav vodného útvaru buď [1121]:

- **zhoršenie** [555] na celej hranici triedy stavu na úrovni vodného útvaru (napríklad z dobrého na priemerný, alebo z priemerného na zlý, alebo z dobrého na neúspech) individuálneho prvku alebo látky [776]

ALEBO

- modifikácia alebo zmena, ktorá zabraňuje dosiahnutiu alebo **ohrozuje dosiahnutie zlepšenia stavu**, [768] ktoré by sa inak dalo odôvodnene očakávať (napr. z dôvodu opatrení navrhnutých v pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia).

Pochopenie, aký druh činnosti môže ovplyvniť stav vodného útvaru

Potenciálne môže vodný útvar RSV ovplyvniť akýkoľvek typ projektu – nielen projekty týkajúce sa ochrany proti povodňam, plavby, vodnej energie, čistenia odpadových vôd, alebo iné projekty priamo súvisiace s vodným hospodárstvom, ale aj dopravné, energetické a alebo iné druhy infraštrukturálnych projektov [28]. Napríklad projekt cestnej komunikácie alebo železnice si môže vyžadovať preorientovanie útvaru povrchovej vody, alebo naň môže mať iný vplyv.

Hlavným tlakom pôsobiacim na stav podzemnej vody je odber vody, ale na stav podzemnej vody môžu mať vplyv aj iné infraštrukturálne stavby. Výstavba infraštruktúry by napríklad nemusela byť možná bez predchádzajúceho odčerpania, alebo by realizácia tunela mohla závisieť od dlhodobého hospodárenia so stavmi vodnej hladiny.

Tabuľka 2 v Usmernení CIS č.36 zobrazuje rôzne situácie, v ktorých fyzikálne modifikácie útvarov povrchovej vody, zmeny stavu hladiny útvarov podzemnej vody, alebo nové trvalo udržateľné rozvojové činnosti človeka vo vodných útvaroch s veľmi dobrým stavom môžu mať priame alebo nepriame účinky na tento stav a uvádza prehľad platnosti článku 4.7 [662].

Činnosti údržby

Niekedy môžu stav vodného útvaru RSV ovplyvniť aj projekty „údržby“. Ak sa navrhujú modifikácie útvarov povrchovej vody na účely obnovenia podmienok, ktoré existovali pred mnohými rokmi, z inžinierskeho hľadiska to možno považovať za „údržbu“, ale z hľadiska RSV sa ekologický a/alebo chemický stav vodného útvaru mohol medzičasom obnoviť alebo stabilizovať. Dôležitý je súčasný stav vodného útvaru. Ak by súčasný stav mohol byť škodlivo ovplyvnený, navrhované práce by sa mali posúdiť ako „nový“ projekt, bez ohľadu na inžiniersky zámer [695].

Naopak, ak boli činnosti údržby pravidelne vykonávané, a to aj v nedávnych rokoch, akékoľvek súvisiace zhoršenie alebo zabránenie dosiahnutia cieľov RSV sa malo vziať do úvahy pri označovaní vodného útvaru ako výrazne zmeneného. V týchto prípadoch by cieľ RSV, dobrý ekologický potenciál, už mal vziať do úvahy súčasné využívanie vodného útvaru a údržbu, od ktorej toto využívanie závisí.

Teda vždy, keď projekt (alebo program prác) zahŕňa prvok prác údržby, odporúča sa individuálne zváženie pre daný prípad.

Článok 4.7

Článok 4.7 Rámcovej smernice o vode EÚ berie do úvahy schvaľovanie projektov, ktoré môžu mať vplyv na stav jedného alebo viacerých vodných útvarov, ale iba ak [551, 554]:

- nová modifikácia (modifikácie) fyzikálnych vlastností útvaru povrchovej vody [592, 634] alebo zmena stavu hladiny útvaru podzemnej vody [610, 642] bude mať priamy alebo nepriamy vplyv na stav vodného útvaru

ALEBO

- stav útvaru povrchovej vody, ktorý je v súčasnosti veľmi dobrý, sa v dôsledku novej trvalo udržateľnej rozvojovej činnosti človeka zhorší na dobrý [614, 645]

A

- nasledujúce podmienky sú **všetky** splnené:
 - všetky realizovateľné **zmierňujúce opatrenia** sú zavedené

- dôvody modifikácie alebo zmeny sú stanovené v príslušnom pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia (alebo sa dá preukázať, že navrhovaný projekt bol verejne konzultovaný aspoň v takom rozsahu, ako v prípade plánu vodohospodárskeho manažmentu povodia a projekt bude uvedený v nasledujúcom pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia)
- je možné preukázať, že modifikácia alebo zmena je v nadradenom verejnom záujme, alebo jej prínosy pre ľudské zdravie, udržanie ľudskej bezpečnosti alebo trvalo udržateľný rozvoj prevažujú nad prínosmi udržania alebo zlepšenia stavu vodného útvaru (test vyváženosti)
- je možné preukázať, že neexistujú žiadne technicky realizovateľné a nie neprimerane nákladné alternatívy, ktoré by boli z environmentálneho hľadiska významne lepšie.

Ak tieto podmienky nie sú splnené, navrhovaný projekt nemožno schváliť [1380].

Zostatkové účinky na podporné prvky RSV

RSV nepriamo predpokladá, že zhoršenie medzi triedami stavu v podpornom prvku môže mať nepriaznivý dôsledok pre jeden alebo viac prvkov biologickej kvality.

Je tu však jedna dôležitá výnimka,⁶ ak možno preukázať s vysokou určitosťou, že zostatkový účinok⁷ na podporný prvok neovplyvní žiadne PBK, nie je potrebné uplatniť článok 4.7.

Nový trvalo udržateľný rozvoj u vodných útvarov s veľmi dobrým stavom

Druhé ustanovenie článku 4.7 možno uplatniť len v špecifických situáciách. Nové modifikácie fyzikálnych vlastností útvaru povrchovej vody, spolu s novými zmenami úrovne hladiny útvarov podzemnej vody sa riešia podľa prvého ustanovenia článku 4.7 [657].

Neexistuje žiadna definícia „veľmi dobrého“ stavu, z ktorého by sa mohol zhoršiť chemický stav alebo stav podzemnej vody podľa RSV, [664] preto druhé ustanovenie nemožno uplatniť na útvary podzemnej vody alebo na útvary povrchovej vody, kde by bol ovplyvnený chemický stav.

⁶ Zhoršenie stavu hydromorfologického podporného prvku vo vodnom útvere, ktorý má v súčasnosti veľmi dobrý stav alebo maximálny potenciál pre hydromorfológiu, [834] môže spôsobiť potrebu uplatnenia článku 4.7

⁷ Zostatkový účinok je účinok na stav, ktorý zostáva aj po zavedení všetkých realizovateľných zmierňujúcich opatrení.

Preto bude uplatňovanie tohto druhého ustanovenia pravdepodobne obmedzené; príkladom, kedy by mohlo byť relevantné, sú nové čističky odpadových vôd vypúšťajúce vodu do vodných útvarov s veľmi dobrým stavom, kde vstupy ostatných druhov znečisťujúcich látok (vrátane špecifických znečisťujúcich látok, živín, atď. zahrnutých medzi fyzikálno-chemickými podpornými prvkami RSV) by mohli byť povolené, pokiaľ stavba nezníži stav vodného útvar na menej ako dobrý [653] a sú splnené kritériá článku 4.7.

Kontrolný zoznam JASPERS sa môže použiť na posúdenie týchto stavieb, ale treba vziať na vedomie, že takéto projekty môžu byť zložité, čo sa týka stanovenia súladu s RSV. Ak sa projekt iný než fyzikálna modifikácia navrhuje u vodného útvaru, ktorého stav je v súčasnosti veľmi dobrý (t.j. blízko k dávnym podmienkam), silne sa odporúča požiadať o radu prostredníctvom včasných diskusií s príslušným orgánom pre RSV a/alebo s Európskou komisiou.

Relevantnosť článku 4.7 pre nové vstupy znečisťujúcich látok

Ako je uvedené v tabuľke 2 Usmernenia CIS č. 36 [661], článok 4.7 **sa nemôže použiť na vyňatie** nového bodového zdroja (napr. čističky odpadových vôd) alebo difúzných **vstupov znečistenia** v žiadnej z nasledujúcich situácií:

1. U všetkých vodných útvarov, kde vstup spôsobí **zhoršenie chemického stavu** (t.j. zhoršenie vo vzťahu k jednej alebo viacerým prioritným alebo prioritným rizikovým látkam) [757]
2. U **vodných útvarov, ktoré majú v súčasnosti dobrý stav alebo horší**, kde vstup ďalších znečisťujúcich látok ovplyvní stav na úrovni prvku. V tomto prípade znečisťujúce látky zahŕňajú špecifické znečisťujúce látky, živiny, atď. v rámci fyzikálno-chemických podporných prvkov [757]
3. U **vodných útvarov, ktoré majú veľmi dobrý stav**, kde zhoršenie spôsobené vstupom ďalšej znečisťujúcej látky spôsobí stav horší ako dobrý [653].

Ak je pravdepodobné, že projekt bude mať nepriaznivý vplyv na stav vodného útvaru z dôvodu vstupu znečisťujúcich látok, silne sa odporúča požiadať o radu prostredníctvom včasných diskusií s príslušným orgánom pre RSV.

Relevantnosť ostatných výnimiek RSV pre nové projekty

Články 4.4 a 4.5 majú členským štátom poskytnúť možnosť predĺžiť lehoty alebo stanoviť menej prísne ciele v súvislosti s existujúcim stavom vodných útvarov. Môžu však existovať aj prípady, kde uplatnenie výnimiek článku 4.4 alebo 4.5 možno odôvodniť úspešným uplatnením výnimky článku 4.7 a modifikáciou vodného útvaru [1877]. Napríklad ak prírodné podmienky znamenajú, že obnova ekosystému (buď prirodzeným spôsobom, alebo po realizácii zmierňujúcich opatrení) trvá dlho, môže byť potrebné stanoviť predĺženú lehotu podľa článku 4.4. Ak je pravdepodobné, že projekt, ktorý vyhoví testom článku 4.7, sa bude spoliehať na následnú výnimku podľa článku 4.4 alebo 4.5, odporúča sa včasné prerokovanie s príslušným orgánom pre RSV.

Článok 4.6 poskytuje výnimku pre dočasné zhoršenie stavu alebo potenciálu vodného útvaru len v prípade prírodných príčin alebo „vyššej moci“. Táto výnimka platí **len** pre udalosti (napríklad dlhotrvajúce záplavy alebo sucho), ktoré sú výnimočné alebo sa nedali primerane predpokladať [717].

Zosúladenie posúdenia podľa RSV s posúdením EIA a posúdením podľa Smernice o biotopoch

Požiadavky RSV sa mierne líšia od EIA, alebo od posudzovania na základe Smernice o biotopoch, napríklad z hľadiska hodnotených parametrov a potrebnej úrovne podrobností hodnotenia. Avšak po individuálnom stanovení rozsahu príslušných hodnotení môžu vzniknúť príležitosti [1264, 1317] na preskúmanie synergií počas zberu údajov a hodnotenia a možno aj pre etapy verejných konzultácií, ešte pred uplatnením špecifických testov „významu“ požadovaných na základe každej z jednotlivých smerníc.

Strategické a politické hľadiská

Posúdenie, či je projekt v súlade s RSV, alebo či treba uplatniť testy článku 4.7, by malo vždy, keď je to možné, odkazovať na informácie na strategickej úrovni, vrátane strategických environmentálnych hodnotení (ktoré by mali v každom prípade realizovať isté úvodné hodnotenia možných dôsledkov pre RSV [428]), ako aj na príslušné politiky a hľadiská integrovania politik [119]. Takéto krížové odkazy sú obzvlášť dôležité v prípade, že na základe článku 4.7 treba uplatniť test „alternatívnych prostriedkov“.

Usmernenia a postupy členských štátov pre článok 4.7

Interné postupy členských štátov na určenie, či je alebo nie je potrebné uplatniť testy článku 4.7, sa môžu líšiť od postupov popísaných v Usmernení CIS č. 36 a uvádzaných v tomto kontrolnom zozname JASPERS. Povaha konkrétneho postupu je však menej dôležitá ako výstupy.

Tento kontrolný zoznam, prostredníctvom jeho väzieb na Usmernenie CIS č. 36, predstavuje súčasné dobré postupy pri určovaní, či (a prečo) sa má uplatniť článok 4.7 aj – podľa vhodnosti – či sú splnené testy článku 4.7.

Cezhraničné hľadiská

Vzhľadom na to, že v rôznych členských štátoch môžu existovať rôzne postupy na hodnotenie súladu projektu, treba uviesť, že navrhovaný projekt by mohol mať vplyv na jeden alebo viac útvarov podzemnej alebo povrchovej vody na ktorejkoľvek strane štátnej hranice. V takých prípadoch bude potrebné, aby bol proces hodnotenia projektu na základe RSV vrátane prípadného uplatnenia článku 4.7 koordinovaný a bude potrebné, aby sa s príslušnými orgánmi pre RSV dohodli spoločné metodiky (a podľa potreby prahové hodnoty). Takejto koordinácii by mohli napomáhať cezhraničné komisie pre povodie rieky [1939].

Zapojenie zainteresovaných strán

Rôzne európske a medzinárodné dokumenty (napr. Aarhuský dohovor) predpokladajú, že sa do procesu vypracovania projektu zapoja zainteresované strany. Takéto dokumenty poskytujú zastrešujúci kontext, v rámci ktorého sa hodnotí súlad projektu s RSV.

Okrem toho, ak sa pre projekt realizuje hodnotenie vplyvov na životné prostredie, Smernica EIA (smernica 2011/92/EÚ v aktuálnom znení) vyžaduje, aby boli informované a konzultované orgány pre životné prostredie, verejnosť a prípadne aj dotknuté členské štáty.

Usmernenie CIS č. 36 potvrdzuje špecifické očakávanie, že ak je potrebné uplatniť ustanovenia článku 4.7, budú konzultované zainteresované strany RSV, a to buď priamo alebo prostredníctvom požadovaných konzultácií o pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia. Avšak v situáciách, kde nie je potrebné uplatniť testy článku 4.7, je možné rovnako považovať za dobrý postup, že sa zaistí transparentnosť rozhodovacieho procesu tak, že súlad s RSV bude môcť byť preukázaný zainteresovaným stranám vrátane ostatných príslušných orgánov [1137].

Treba tiež uznať, že skoré zapojenie, aj počas procesu vypracovania projektu, môže mať množstvo výhod – v neposlednom rade pri pomoci pri určovaní alternatív (dostatočne skoro, aby ešte boli k dispozícii možnosti) a v pravý čas aj pri vyznačení možných zmierňujúcich opatrení alebo príležitostí, pričom projekt by mohol prispieť k dosahovaniu zlepšenia stavu vodného útvaru.

Poznámka pre používateľov:

Ak projekt hodnotený vzhľadom na súlad s Rámcovou smernicou o vode je relatívne priamočiary, alebo ak je možné odvolať sa na existujúce podkladové informácie, tento kontrolný zoznam možno použiť priamo vyplnením uvedených rámečkov. Inak sa odporúča vypracovať samostatný dokument, s použitím ďalej uvedeného číslovania, aby sa zaistilo splnenie každého kroku v procese.

KROK JEDEN:

**KONTEXT
A ZISŤOVACIE
KONANIE**

1.1 Uvedte informácie o navrhovanom projekte. Uvedte názov a miesto projektu, uvažované alternatívy a podľa potreby ďalšie fyzikálne modifikácie útvarov povrchovej vody alebo iné činnosti vedúce k zmene úrovne hladiny podzemnej vody, ktoré sú súčasťou toho istého celkového programu.

1.1.

Nezabudnite!

Poznámka (a) Akákoľvek nová modifikácia alebo rozvoj fyzikálnych vlastností útvaru povrchovej vody [592], alebo zmena úrovne hladiny podzemnej vody [610] má potenciál ovplyvniť stav vodného útvaru. To neznamená, že vždy treba uplatniť článok 4.7; skôr to znamená, že je potrebný dôkaz o tom, či bude alebo nebude ovplyvnený stav.

1.2 Ktoré vodné útvary by mohli byť potenciálne ovplyvnené modifikáciou (modifikáciami), zmenou (zmenami) alebo ľudskými činnosťami? Identifikujte všetky vodné útvary vrátane útvarov povrchovej vody and útvarov podzemnej vody proti prúdu a po prúde. Informácie o vodnom útvere nájdete v príslušnom pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia alebo získate od príslušného orgánu pre RSV.

1.2

Nezabudnite!

Poznámka (b) Do hodnotenia sa musia zahrnúť všetky vodné útvary potenciálne ovplyvnené projektom [1021, 1409]. Je to dôležité, pretože článok 4.8 nedovoľuje projekty, ktoré ohrozujú stav vodných útvarov niekde inde (t.j. v prípadoch, kde podmienky článku 4.7 nie sú splnené pre tieto iné vodné útvary [1004]

1.3 Zaznamenajte druh a veľkosť/mierku každého potenciálne ovplyvneného vodného útvaru. Podľa potreby priložte mapy. Je to dôležité, pretože je potrebné v kontexte vodného útvaru posúdiť akýkoľvek potenciálny účinok na prvok kvality podľa RSV [722, 734].

1.3

1.4 Uvedte akékoľvek potenciálne relevantné chránené oblasti EÚ závislé od vody v každom vodnom útvere alebo k nemu prilahlé. Vezmite do úvahy celý rozsah typov chránených oblastí definovaných v Prílohe IV RSV. Podľa potreby priložte mapy. Informácie o chránených oblastiach získate od príslušného orgánu pre RSV alebo od príslušnej agentúry.

1.4

1.5 Zapište hlavné charakteristiky každého útvaru povrchovej vody, vrátane toho, či je vodný útvar označený ako výrazne zmenený alebo umelý podľa článku 4.3. Na základe plánu Plán vodohospodárskeho manažmentu povodia zistíte a zaznamenajte hlavné charakteristiky podľa RSV útvarov podzemnej vody, suchozemských ekosystémov závislých od podzemnej vody, relevantných mokradí, atď. Poskytnite podobné informácie pre potenciálne ovplyvnené chránené oblasti.

1.5

1.6 Uvedte súčasný ekologický a chemický stav⁸ každého potenciálne ovplyvneného vodného útvaru (chemický a kvantitatívny stav pre útvary podzemnej vody [542]). U každého vodného útvaru zaznamenajte jednotlivé prvky, ktoré nespĺňajú ciele RSV, vrátane príčin pre nepĺnenie, ak sú známe.

⁸ V tomto kontrolnom zozname sa odkaz na „stav“ alebo na „účinnok na stav“ vodného útvaru alebo úrovne prvku má chápať vrátane „potenciálu“ (účinnku na potenciál), ak je daný vodný útvar označený ako výrazne zmenený alebo umelý.

Osobitnú pozornosť venujte prvkom, ktoré sú blízko hranice triedy stavu [1085], alebo už sú v najnižšej triede stavu [779, 811]. Zahrňte súčasný stav relevantných chránených oblastí EÚ. Pre rozhodnutia v KROKU DVA budú potrebné informácie z 1.6.

1.6

Nezabudnite!

Poznámka (c) Zhoršenie stavu môže byť pravdepodobnejšie, ak je prvok už blízko hranice triedy stavu (t.j. relatívne malá zmena by mohla spustiť zhoršenie stavu). Ďalej, u prvkov, ktoré už sú v najnižšej triede stavu, precedentné právo [779] uvádza, že akákoľvek pozorovateľná alebo merateľná [813, 822] zmena predstavuje zhoršenie. Informácie o súčasnom stave vodného útvaru možno získať z najnovšieho plánu vodohospodárskeho manažmentu povodia, z najaktuálnejšieho monitorovania RSV (ak je verejne dostupné), alebo ich získate od príslušného orgánu pre RSV.

1.7 Zaznamenajte budúce ciele ekologického a chemického stavu pre každý relevantný útvar povrchovej vody (chemický a kvantitatívny stav pre útvary podzemnej vody). Zvýraznite všetky výnimky (odchýlenia) už uplatnené pre vodný útvar podľa článku 4.4 alebo 4.5 a súvisiace lehoty, ak sú relevantné. Podobné informácie uveďte pre relevantné chránené oblasti EÚ. Pre rozhodnutia v KROKU DVA budú potrebné informácie z 1.7.

1.7

Nezabudnite!

Poznámka (d) Informácie o predpokladanom budúcom stave vodného útvaru možno získať z príslušného plánu vodohospodárskeho manažmentu povodia.

Vždy, keď sa predpokladá zlepšenie stavu, plán vodohospodárskeho manažmentu povodia by mal obsahovať detaily o opatreniach, ktoré sú navrhnuté na dosiahnutie zlepšenia. U výrazne zmenených alebo umelých vodných útvarov by sa mali uviesť aj zmierňovacie opatrenia určené na dosiahnutie zlepšenia ekologického potenciálu.

Plán vodohospodárskeho manažmentu povodia by mal uvádzať aj vysvetlenie všetkých výnimiek už uplatnených na vodný útvar, napríklad predĺžená lehota podľa článku 4.4 alebo menej prísny cieľ podľa článku 4.5.

1.8 Uvedte zoznam opatrení uvedených v pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia ako požadované (alebo už zavedené) na zaistenie splnenia cieľov RSV v každom potenciálne ovplyvnenom vodnom útvare. Tieto informácie budú potrebné pre rozhodnutia v KROKU DVA.

1.8

1.9 Projekty môžu mať vplyv na stav vodného útvaru samotné alebo v kombinácii s inými projektmi, činnosťami, alebo prácami. Pre každý vodný útvar uveďte akékoľvek ďalšie plánované, navrhované, alebo už realizované projekty, činnosti, atď., ktoré by mohli mať vplyv na stav vodného útvaru. Tieto informácie budú potrebné pre rozhodnutia v KROKU DVA.

1.9

1.10 S uvážením veľkosti⁹ a súčasného stavu každého vodného útvaru, použite **relevantnú** Tab. 1 na zistenie, či by navrhovaný projekt mohol priamo alebo nepriamo [596] ovplyvniť ekologický alebo chemický stav útvaru povrchovej vody, alebo chemický alebo kvantitatívny stav útvaru podzemnej vody [542], alebo ohroziť stav chránenej oblasti EÚ závislej od vody. Inými slovami, stanovte, či existuje(ú) možný mechanizmus (mechanizmy) príčiny a účinku [1203]. Tabuľky 2 až 9 v Usmernení CIS č. 36 uvádzajú niektoré užitočné príklady toho, ako môže byť stav podľa RSV ovplyvnený.

⁹ Ak vodný útvar nie je riadne vymedzený, môže byť ťažké určiť, či projekt spôsobí zhoršenie alebo ovplyvní schopnosť vodného útvaru dosiahnuť cieľ RSV [734].

V takých prípadoch sa má uplatniť preventívny prístup.

Nezabudnite!

Poznámka (e) V terminológii RSV účinok na stav vodného útvaru znamená bud' [1121]:

- **zhoršenie** [508,555] s prekročením hranice triedy stavu v rozsahu vodného útvaru (napríklad z dobrého na priemerný; alebo z priemerného na zlý; alebo z dobrého na neúspech) individuálneho prvku alebo látky [776] ALEBO
- modifikáciu alebo zmenu, ktorá bráni alebo **ohrozuje dosiahnutie zlepšenia stavu** [508, 768] na úrovni prvku [1234], ktoré by sa inak mohlo dôvodne predpokladať (napr. z dôvodu opatrení navrhnutých v pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia).

Príklady

Priame verzus nepriame účinky

V útvare brakickej vody sa navrhuje nový bager. Existuje mechanizmus pre priamy účinok na hĺbku alebo na bentické bezstavovce, ktoré budú fyzicky odstránené z ovplyvnenej oblasti. Okrem toho by však hĺbenie mohlo medzi inými prvkami nepriamo ovplyvniť charakteristiky toku, soľnosť a štruktúru prílivového pásma, s potenciálnymi následkami pre ovplyvnené PBK.

Ohrozenie predpokladaného zlepšenia

Na rieke s existujúcim, ale redundantným stavadlom sa navrhuje nová záchytná konštrukcia. Plán vodohospodárskeho manažmentu povodia obsahuje opatrenie na odstránenie existujúceho stavadla, čím umožní, aby vodný útvar dosiahol dobrý stav. Preto má nová konštrukcia potenciál ohroziť zamýšľané zlepšenie.

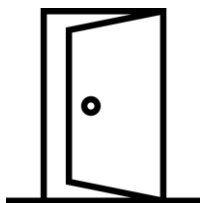
Vyplnenie príslušnej verzie Tabuľky 1 (rieky, jazerá, atď.) pre každý vodný útvar zabezpečí, že pri zisťovaní potenciálnych účinkov budú vzaté do úvahy všetky prvky podľa RSV.

Nezabudnite!

Poznámka (f) Potenciálny účinok na hydromorfologický alebo fyzikálno-chemický parameter môže mať vplyv na viac ako jeden prvok biologickej kvality. Okrem toho sa osobitná pozornosť vyžaduje u vodných útvarov už označených ako výrazne zmenené alebo umelé vodné útvary na rozlíšenie medzi účinkami na existujúcu modifikáciu a účinkami súvisiacimi s navrhovanou zmenou [925].

Pre každý vodný útvar, pokiaľ vyplnená tabuľka potvrdzuje, že neexistuje žiadny potenciálny kauzálny mechanizmus, alebo ak možno preukázať, že účinok by bol taký malý, že by bol nemerateľný, poskytnite dôkaz potrebný na doloženie tohto záveru a rozhodnutie zapíšte v Rámčeku 1.10. Ak je Rámček 1.10 vyplnený, u tohto vodného útvaru nie je potrebné žiadne ďalšie hodnotenie projektu podľa RSV.

1.10



Možný bod prerušenia!!

Ak bol vyplnený Rámček 1.10, možno bude rozumné konzultovať s príslušným orgánom na účely potvrdenia záveru dosiahnutého v Kroku 1.10.

Ak sa zistí potenciálny kauzálny mechanizmus(y), alebo ak je neurčité, či by bol stav ovplyvnený u niektorého z prvkov (napríklad z dôvodu blízkosti k hranici triedy stavu), pokračujte na KROK DVA.

Nezabudnite!

Poznámka (g) Tento prvý krok je len hrubým filtrom [1173]. Má vyfiltrovať projekty, ktoré jasne neovplyvnia stav žiadneho prvku podľa RSV vo vodnom útvere, alebo určiť prvky, ktoré si vyžadujú ďalšiu pozornosť.

Príklad

Výsledky kroku jeden

Je jasné, že nová prílivová hrádza spôsobí priame a nepriame zhoršenie stavu niekoľkých PBK a hydromorfologických podporných prvkov. Projekt pokračuje na KROK DVA.

Údaje sú nedostatočné a je tu veľká neurčitost' vzhľadom na možné účinky navrhovaného nového hydroenergetického projektu. Projekt pokračuje na KROK DVA.

Piliere nového mosta budú postavené v záplavovom území priamo na existujúcom protizáplavovom vale. Nie sú zistené žiadne mechanizmy pre priame alebo nepriame účinky na ekologický alebo chemický stav akéhokoľvek vodného útvaru. Dôkaz na podporu tohto záveru sa zaznamená a projekt NEMUSÍ pokračovať na KROK DVA.

KROK DVA:

**STANOVENIE
ROZSAHU
HODNOTENIA**

Nezabudnite!

Poznámka (h) KROK DVA sa používa na určenie, či je potrebné nejaké ďalšie hodnotenie a ak áno, ktoré prvky podľa RSV treba preskúmať [1212]. Ak sa tento krok uplatní dostatočne včas počas procesu vypracovania projektu, môže sa prípadne kombinovať následný zber údajov alebo skúmanie v súvislosti s RSV so zberom alebo skúmaním potrebným na základe ďalších dokumentov (napr. Hodnotenie vplyvov na životné prostredie, alebo Primerané hodnotenie na základe smernice o biotopoch).

2.1 Pre každý vodný útvar, kde sa zistí jeden alebo viac kauzálnych mechanizmov, alebo kde existuje neurčitosť o tom, či bude ovplyvnený stav pre niektorý z prvkov, pozrite vyplnenú tabuľku (tabuľky) z 1.10. Začiarknite príslušné rámčeky v druhom stĺpci ekvivalentnej Tabuľky 2, aby ste označili prvky podľa RSV určené v KROKU JEDEN ako možno ovplyvnené navrhovaným projektom. Uveďte všetky dôsledky pre charakteristiky chránenej oblasti EÚ.

2.2 Zvážte zistené možné účinky v kontexte informácií o vodnom útvere zvýraznených v častiach 1.2 až 1.9 vyššie.

Pre každý z prvkov, kde bol zistený potenciálny vzťah príčiny a účinku, prejdite na relevantnú Tabuľku 2 a odpovedzte na všetky z nasledujúcich troch otázok (t.j. 2.2(i), 2.2(ii) a 2.2(iii)).

2.2(i) Bude účinok dočasný?

Nezabudnite!

Poznámka (i) Uplatnenie testov článku 4.7 vo všeobecnosti nie je potrebné, ak je stav prvku podľa RSV ovplyvnený len dočasne a očakáva sa, že sa v krátkom čase obnoví 674. Naopak, ak sa predpokladá, že účinky na stav prvku budú trvalé, alebo budú pretrvávajúť počas dlhej doby, testy článku 4.7 by sa mali na projekt uplatniť.

„Krátka“ a „dlhá“ doba nie je v usmernení CIS definovaná, hoci je uvedené, že informatívne môže slúžiť frekvencia monitorovania pre daný prvok [681]. Čo je však dôležité, usmernenie tiež potvrdzuje, že

dočasné účinky súvisiace s výstavbou alebo modifikáciou alebo zmenou by nemali spôsobiť uplatnenie testov článku 4.7, pokiaľ neexistuje žiadny dlhodobý alebo trvalý následok a nepredpokladá sa žiadne ďalšie zhoršenie stavu prvku.

Preto sú dve hlavné situácie, v ktorých možno účinok na stav prvku považovať za dočasný:

- ak možno jasne preukázať, že daný prvok sa obnoví (buď prirodzene alebo v dôsledku realizácie zmierňovacích opatrení 675) v rámci doby monitorovania **alebo**
- ak je účinok spojený s výstavbou alebo zriaďovaním a obnova sa predpokladá (buď prirodzene alebo v dôsledku realizácie zmierňovacích opatrení) bez trvalého nepriaznivého následku a nepredpokladá sa žiadne ďalšie zhoršenie.

Bez ohľadu na rozsah usmernenia CIS je rozumné uznať, že veľké stavebné projekty môžu trvať niekoľko rokov a že v súčasnosti neexistuje dostatočné precedentné právo. Preto sa silne odporúča, aby sa všetky účinky spojené s výstavbou projektu alebo zriaďovaním, ktoré trvá dlhšie ako šesť rokov (t.j. celý cyklus plánovania podľa RSV), považovali za „dlhodobé“.

Príklady:

Dočasné účinky

Zvýšené úrovne koncentrácií naplavenín vytvorených počas týždenného bagrovania sa po skončení bagrovania rýchlo vrátia na pôvodné koncentrácie.

Záver: účinok na podporný prvok priehľadnosti je dočasný

Rieka sa bude bagrovať a vyrovnávať, aby sa zlepšil postup povodní. **Záver: účinok na niekoľko PBK a hydromorfologických podporných prvkov NIE JE dočasný**

Hoci búranie hrádze zaberie len niekoľko dní, uvoľnenie sedimentov zachytených na záveternej strane konštrukcie by mohlo viesť k zavaleniu dna zarasteného morskou trávou v blízkosti, s potenciálnymi dlhodobými následkami. **Záver: potenciálny účinok na PBK krytosemenných rastlín NEMUSÍ byť dočasný**

Výstavba veľkého cestného tunela bude zahŕňať rozsiahle čerpanie podzemnej vody v trvaní niekoľkých rokov. Je neurčité, aké dlhé obdobie bude treba na obnovenie hladiny vody. **Nemožno stanoviť záver, že účinok na hladinu útvaru podzemnej vody je dočasný.**

2.2(ii) Bude účinok bezvýznamný v kontexte vodného útvaru?

Nezabudnite!

Poznámka (j) Najmä pre prvky biologickej kvality treba pri určovaní, či je účinok bezvýznamný v mierke vodného útvaru, vziať do úvahy priestorové charakteristiky prvku v kontexte vodného útvaru [726]. Obzvlášť u veľkých vodných útvarov môžu byť účinky projektu rozsahovo relatívne lokálne. Rozhodnutie, či sú takéto lokálne účinky bezvýznamné v kontexte vodného útvaru možno urobiť s istotou len vtedy, keď sú k dispozícii aj informácie o umiestnení druhov PBK alebo ich podporných biotopov. Ak je tu neistota, nie je vhodný záver, že účinky sú bezvýznamné.

Poznámka (k) Aj keď sa preukáže, že lokálny účinok nebude mať vplyv na stav podľa RSV na úrovni vodného útvaru, rovnaké vplyvy môžu byť aj tak dôležité v kontexte hodnotenia vplyvov na životné prostredie (a naopak).

Príklady:

Bezvýznamný v kontexte vodného útvaru

Nový protizáplavový val povedie k priamej strate 0,8 ha z 350 ha slaných mokradí na 30 km² útvaru pobrežných vôd. Záver: účinok na PBK krytosemenných rastlín je v mierke vodného útvaru bezvýznamný (*ale pozor, tá istá strata nie je nevyhnutne tiež bezvýznamná z hľadiska smernice o biotopoch).

Nový protizáplavový val povedie k priamej strate 0,8 ha z 1,5 ha slaných mokradí na 30 km² útvaru pobrežných vôd. Záver: účinok na

PBK krytosemenných rastlín (zhoršenie) NIE JE v mierke vodného útvaru bezvýznamný.

Výstavba a bagrovanie 2km nových prístavných múrov v malom útvare brakických vôd bude mať za následok stratu 30% zostávajúcej plytčiny s bahnitým dnom. Záver: potenciálne zhoršenie PBK bentických bezstavovcov NIE JE v mierke vodného útvaru bezvýznamné.

2.2(iii) Možno prísť k záveru, že neexistujú žiadne potenciálne kombinované účinky?

Nezabudnite!

Poznámka (I) Zatiaľ čo modifikácia, zmena alebo výstavba samotná nemusí mať vplyv na stav vodného útvaru, je možné, že dve alebo viac zložiek v rovnakom programe prác, alebo dva a viac rôznych projektov, by mohli spôsobiť zhoršenie alebo ovplyvniť schopnosť vodného útvaru dosiahnuť ciele RSV. Preto pri určovaní, či je potrebné uplatniť testy článku 4.7, treba vziať do úvahy kumulatívne alebo kombinované účinky [1041].

U projektov, ktoré potenciálne ovplyvňujú vodný útvar na niekoľkých miestach (napr. cesta alebo železnica vedúca pozdĺž rieky), kumulatívne vplyvy by mali začať potenciálnymi účinkami proti prúdu a ďalej postupovať po prúde.

Výstupy Strategického environmentálneho hodnotenia alebo EIA môžu u projektov pomôcť pri chápaní takýchto účinkov [1652].

Príklad:

Kombinované účinky

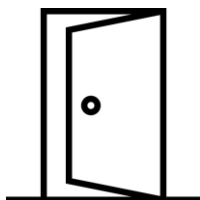
Výstavba nezávislej plochy na skladovanie vody samotná pravdepodobne nebude mať vplyv na stav vodnej flóry na úrovni vodného útvaru. Avšak vo vzdialenosti menej ako 2 km proti prúdu sa stavia nový most. Nemožno stanoviť záver, že neexistujú žiadne kombinované účinky, preto je potrebný ďalší zber údajov.

Ak je odpoveď na všetky vyššie uvedené otázky pre potenciálne ovplyvnený prvok „áno“, pre tento prvok nie je potrebné žiadne ďalšie hodnotenie. Rovnaký záver možno odvodiť, keď účinok nie je dočasný, ale napriek tomu je potvrdený ako bezvýznamný v kontexte vodného útvaru a neboli zistené žiadne kombinované účinky.

Podobne, ak neexistujú žiadne dôsledky pre chránenú oblasť EÚ závislú od vody, nie je potrebné žiadne ďalšie hodnotenie tejto chránenej oblasti.

Vo všetkých prípadoch, kde bolo uzavreté, že nie je potrebné žiadne ďalšie hodnotenie, treba uviesť dôkaz na podporu tohto záveru a viesť záznamy o tomto rozhodnutí. Ak si žiadny z prvkov nevyžaduje ďalšie hodnotenie, zaznamenajte tento záver spolu s potrebnými podkladovými dôkazmi do Rámčeka 2.2.

2.2



Možný bod prerušenia!!

Ak bol vyplnený Rámček 2.2, možno bude rozumné konzultovať s príslušným orgánom na účely potvrdenia záveru dosiahnutého v Kroku 2.2.

Pre akýkoľvek vodný útvar, kde Tabuľka 2 identifikuje potenciálny, nie dočasný¹⁰ účinok na stav jedného alebo viacerých prvkov vrátane prostredníctvom možných kombinovaných účinkov, alebo kde je neistota, alebo kde je u navrhovaného projektu potenciál ohrozenia dosiahnutia cieľov chránenej oblasti EÚ závislej od vody, pokračujte na 2.3.

2.3 Na stanovenie rozsahu zberu údajov alebo skúmania potrebného na informované rozhodnutia o súlade s RSV použite výstupy z 2.1 a 2.2 [1212]. Zvážte, ako by sa mohli údaje zhromaždiť a vyhodnotiť, alebo ktoré modelovanie alebo hodnotenie by mohlo byť primerané, a použite tieto informácie na definovanie rozsahu požadovanej činnosti.

2.3

Nezabudnite!

Poznámka (m) Úroveň podrobností budúceho zberu údajov alebo skúmania by mala byť úmerná očakávanému riziku [1098].

¹⁰ Pojem „nie dočasný“ sa tu používa, pretože usmernenie CIS odkazuje na „dlhé časové obdobia“ v rovnakom kontexte ako na trvalé účinky: preto sa na účely hodnotenia podľa článku 4.7 zdá rozumné zaobchádzať s dlhodobými účinkami na stav prvkov RSV rovnako ako s trvalými účinkami.

2.4 Potvrďte, že rozsah požadovaného zberu údajov alebo skúmania vo vzťahu k RSV bol dohodnutý s príslušným orgánom pre RSV.

2.4



2.5 Pozrite Obr. 5 v Usmernení CIS č. 36 [1292] a zvážte, či je možné zozbierať potrebné údaje ako súčasť iného hodnotenia – napríklad Hodnotenia vplyvov na životné prostredie (EIA) [1295], alebo hodnotenia na základe smernice EÚ o biotopoch [1344], alebo naopak.

Potom pokračujte KROKOM TRI.

Nezabudnite!

Poznámka (n) V situáciách, kde projekt je pod relevantným „prahom“ EIA, čo znamená, že sa EIA nevykonáva, však stále môže byť potrebné vyhradené, ale primerané hodnotenie súladu s RSV, napríklad ak modifikácia bude mať vplyv na priechodnosť vodného útvaru.

Poznámka (o) RSV sa stará aj o chránené oblasti EÚ závislé od vody. Avšak ak sú potenciálne vplyvy na chránenú oblasť EÚ riadne posúdené ako súčasť EIA, je nepravdepodobné, že by sa vyžadovala ďalšia dodatočná práca na splnenie RSV. Preto by skoré diskusie o rozsahu EIA mali pomôcť zabezpečiť adekvátnosť v tomto smere. To isté platí pre hodnotenia na základe smernice o biotopoch zahŕňajúce vlastnosti závislé od vody na osobitne chránených územiach. Pokiaľ sa rozsah takýchto hodnotení stanoví s prihliadaním na požiadavky RSV, nemusí byť potrebná ďalšia práca osobitne pre RSV.

KROK TRI:

**ĎALŠÍ
ZBER ÚDAJOV
ALEBO SKÚMANIE**

Nezabudnite!

Poznámka (p) „Testy významu“ popísané v poznámke (e) sa mierne líšia od testov pre hodnotenia pre EIA alebo smernicu o biotopoch. Lokálne a/alebo dočasné účinky považované za významné z hľadiska EIA alebo smernice o biotopoch nemusia byť nevyhnutne významné aj podľa RSV [1281], ale v iných prípadoch malé zmeny, ktoré sa považujú za zanedbateľné alebo bezvýznamné z hľadiska EIA, môžu viesť k zmene triedy stavu podľa RSV (pozri poznámku (c)).

Ak sa majú údaje zbierať alebo skúmania vykonávať ako súčasť iného hodnotenia, musí sa zabezpečiť, aby boli vhodné aj z hľadiska RSV.

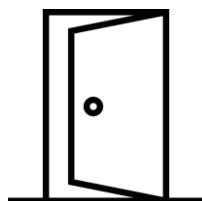
3.1 Vykonajte zber údajov a/alebo skúmanie, potom prijmite a preskúmajte výsledky, aby ste porozumeli:

- Mohol by mať projekt nie dočasný účinok na stav jedného alebo viacerých prvkov podľa RSV v mierke vodného útvaru?
- Predpokladá sa, že projekt bude mať nepriaznivý účinok na ciele od vody závislých vlastností relevantných chránených oblastí EÚ?
- Sú možné významné kombinované účinky na stav?

Ak odpoveď na všetky tieto otázky je „nie“, zaznamenajte tejto záver do Rámčeka 3.1, spolu s podkladovými dôkazmi. Ak je vyplnený Rámček 3.1, nie je potrebné žiadne ďalšie hodnotenie projektu podľa RSV a nie je potrebné uplatniť testy článku 4.7 [1245].

Podobne, ak s vysokou určitosťou zostatkový účinok na konkrétny podporný prvok neovplyvní stav žiadneho PBK vo vodnom útvare v dobrom stave alebo horšom, nie je potrebné uplatniť článok 4.7.

3.1



Možný bod prerušenia!!

Ak bol vyplnený Rámček 3.1, možno bude rozumné konzultovať s príslušným orgánom na účely potvrdenia záveru dosiahnutého v Kroku 3.1.

3.2 Tam, kde sú zistené potenciálne účinky na stav jedného alebo viacerých prvkov podľa RSV, vrátane možných kombinovaných účinkov, zvážte, či je možné do návrhu projektu zapracovať zmierňovacie opatrenia [1432], aby sa predišlo, minimalizovalo, znížilo alebo kompenzovalo riziko zisteného účinku na stav. Zaznamenajte takto určené opatrenia a poskytnite dôkaz na vysvetlenie, ako sa budú realizovať ako súčasť projektu.

3.2

Nezabudnite!

Poznámka (q) Existujú niektoré drobné, ale dôležité rozdiely medzi zmierňovacími opatreniami podľa RSV a tými, ktoré sú vyžadované na základe iných smerníc.

RSV nerozlišuje medzi zmierňovaním a kompenzáciou. RSV neobsahuje žiadny ekvivalent požiadavky podľa článku 6.4 smernice o biotopoch na kompenzovanie zostatkového účinku; naopak, ak sú splnené testy článku 4.7, RSV jednoducho pripúšťa, že bude existovať zostatkový účinok [1461].

V RSV je cieľom zmiernenia jednoducho sa vyhnúť zistenému možnému účinku na stav prvku podľa RSV alebo ho znížiť [1440]. Kompenzácia alebo kompenzačné opatrenia, vrátane opatrení prijatých v inom vodnom útvare [1499], by sa preto mohli použiť na účely zmiernenia, pokiaľ je výsledkom zmiernenie účinku na vodný útvar, u ktorého sa zvažuje možná potreba uplatnenia testov článku 4.7. Ďalej, zmierňovacie opatrenia nebudú povahou nevyhnutne hydromorfologické [1514].

Bez ohľadu na uvedené vyššie, keď sa vyhodnocujú možnosti zmierňovania, treba za dobrú prax považovať uplatnenie zmierňovacej hierarchie [1472], kedy namiesto kompenzačných opatrení sa prijímajú opatrenia na mieste, aby sa problému predišlo alebo aby sa zmenšil.

Z hľadiska RSV, prijímanie všetkých možných krokov na zmiernenie účinku predpokladá, že zmierňovacie opatrenia by mali byť technicky realizovateľné, nie neprimerane nákladné a kompatibilné s navrhovanou modifikáciou, zmenou alebo používaním [1492]. Koncept adaptívneho riadenia (t.j. realizácie

zmierňovacích opatrení ako odpovede na výsledky monitorovania) dokáže zabezpečiť užitočný posun v situáciách, kde existuje zostatková neurčitosť o presných dôsledkoch modifikácie alebo zmeny, alebo o adekvátnosti navrhovaných zmierňovacích opatrení [1577].

Príklady:

Kompenzačné opatrenie

Nový vtokový objekt bude mať na mortalitu rýb malý zostatkový účinok aj napriek použitému pletivu. Existuje možnosť zlepšiť biotop pre reprodukciu tohto druhu vo vodnom útvare proti prúdu. Kompenzačné zmierňovacie opatrenie zabezpečí celkové zvýšenie populácií rýb v dotknutom vodnom útvare, hoci niektorí jedinci môžu byť strhnutí.

Adaptívne riadenie

Bude sa skúšať novo vyvinutý produkt semien. Bude sa monitorovať rozvoj vegetácie. Ak nová metóda nebude mať uspokojujúce výsledky, na zabránenie zhoršeniu sa použijú overené techniky sadenia sadeníc.

Vo vzdialenosti do 2 km od veľkého projektu bagrovania existujú ekologicky citlivé zdroje. Skúmanie modelovaním naznačuje, že je nepravdepodobné, že by výfukové plyny mali vplyv na tieto zdroje, ale na monitorovanie úrovni naplavenín sa použijú techniky v reálnom čase. Ak bude prekročený dohodnutý prah, bagrovanie sa dočasne pozastaví. Ak bude tento prah prekročený príliš často, bude sa vyžadovať zmena na menej produktívnu metódu bagrovania, ktorá vytvára menej naplavenín, aby sa predišlo zhoršeniu.

3.3 Ak sú zavedené zmierňovacie opatrenia, možno prísť s dostatočnou určitosťou k záveru, [572] že projekt nespôsobí zhoršenie ani neohrozí dosiahnutie dobrého stavu?

3.3

Nezabudnite!

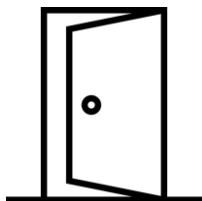
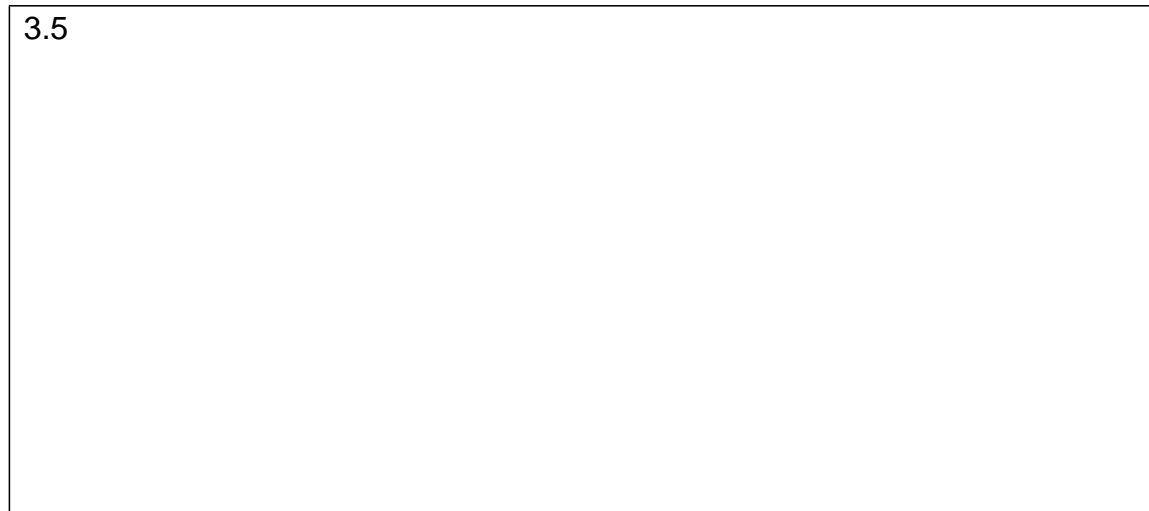
Poznámka (r) „Dostatočná určitosť (istota)“ nie je v usmernení CIS definovaná; toto rozhodnutie sa má prijať radšej v súčinnosti s príslušným orgánom pre RSV a malo by byť založené na overených vedeckých poznatkoch, podľa potreby s odborným posúdením.

3.4 Potvrďte, že príslušný orgán pre RSV súhlasí so záverom z Kroku 3.3 o tom, či stav vodného útvaru bude alebo nebude ovplyvnený.

3.4

3.5 Ak príslušný orgán súhlasí, že nebude existovať žiadny účinok na stav vodného útvaru, zaznamenajte tento záver do Rámčeka 3.5 spolu s potrebným podkladovým dôkazom.

3.5



Možný bod prerušenia!!

Ak je vyplnený Rámček 3.5, nie je potrebné ďalšie hodnotenie projektu podľa RSV a nemusia sa uplatniť testy článku 4.7. Inak pokračujte na KROK ŠTYRI.

KROK ŠTYRI:

**TESTY
ČLÁNKU 4.7**

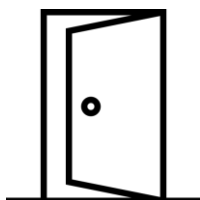
Nezabudnite!

Poznámka (s) Výnimku na základe článku 4.7 možno uplatniť len vtedy, keď bude ekologický stav podľa RSV ovplyvnený v dôsledku nových modifikácií fyzikálnych vlastností útvaru povrchovej vody, alebo ak zmeny hladiny útvaru podzemnej vody ovplyvnia jeho stav, alebo ak bude takýmito zmenami nepriamo ovplyvnený chemický stav, alebo ak nové trvalo udržateľné rozvojové činnosti človeka spôsobia zhoršenie z veľmi dobrého na dobrý stav [662]. Projekty nespĺňajúce tieto kritériá nemôžu byť povolené [757], preto sa v takých prípadoch odporúča včasná diskusia s príslušným orgánom pre RSV.

Ako je uvedené v preambule vyššie, článok 4.7 nemožno uplatniť na projekt, ktorý zahŕňa nový (t.j. bodový alebo difúzny zdroj) vstup znečisťujúcich látok iných než u vodných útvarov s veľmi dobrým stavom v súlade s druhým ustanovením článku 4.7.

4.1 Je relevantné uplatniť testy článku 4.7 [1373]? Ak nie, zaznamenajte dôvody, na základe ktorých bolo prijaté toto rozhodnutie v Rámčeku 4.1.

4.1



Možný bod prerušenia!!

Ak je vyplnený Rámček 4.1, obvykle to znamená, že projekt nespĺňa požiadavky RSV. V tomto prípade je nepravdepodobné, že by projekt mohol pokračovať.

Nezabudnite!

Poznámka (t) Rozhodnutia o uplatniteľnosti článku 4.7 alebo inom postupe budú špecifické pre danú lokalitu. Ak je možné navrhnúť zmierňovacie opatrenia pre projekt, takže nezostane žiadny merateľný alebo pozorovateľný zostatkový účinok na stav ktoréhokoľvek prvku na úrovni vodného útvaru, nebude potrebné uplatniť článok 4.7 [1535]. Avšak v prípade významnej neurčitosti sa testy článku 4.7 majú uplatniť [1111].

Ak nie je potrebné uplatniť článok 4.7, musia byť splnené všetky štyri testy:

- *všetky realizovateľné **zmierňujúce opatrenia** sú zavedené*
- *dôvody modifikácie alebo zmeny sú stanovené v príslušnom pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia (alebo sa dá preukázať, že navrhovaný projekt bol **verejne konzultovaný** aspoň v takom rozsahu, ako v prípade plánu vodohospodárskeho manažmentu povodia a projekt bude uvedený v nasledujúcom pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia)*
- *je možné preukázať, že modifikácia alebo zmena je **v nadradenom verejnom záujme**, alebo jej prínosy pre ľudské zdravie, udržanie ľudskej bezpečnosti alebo trvalo udržateľný rozvoj prevažujú nad prínosmi udržania alebo zlepšenia stavu vodného útvaru (**test vyváženosti**)*
- *je možné preukázať, že neexistujú žiadne technicky realizovateľné a nie neprimerane nákladné **alternatívy**, ktoré by boli z environmentálneho hľadiska **významne lepšie**.*

Ak je potrebné a relevantné uplatniť testy článku 4.7, pokračujte na 4.2.

4.2 Určte a zaznamenajte akékoľvek dodatočné realizovateľné zmierňujúce opatrenia, ktoré by bolo možné uplatniť na modifikáciu, zmenu, alebo trvalo udržateľný nový rozvoj na účely zníženia alebo eliminovania predpokladaných účinkov na stav. Určovanie zmierňujúcich opatrení je často iteračným procesom [1552], preto ak sú v Rámčeku 4.2 stanovené dodatočné zmierňujúce opatrenia, vráťte sa k časti 3.2 tohto kontrolného zoznamu. Inak potvrdte, že neexistujú žiadne také opatrenia a pokračujte na 4.3.

4.2

4.3 Mohli by sa ciele projektu dosiahnuť alternatívnymi prostriedkami, ktoré sú technicky realizovateľné, nie neprimerane nákladné a predstavujú z hľadiska životného prostredia významne lepšiu možnosť [1616]? Poskytnite dôkazy na podporu použitých argumentov. Ak je určená z hľadiska životného prostredia významne lepšia alternatíva, zaznamenajte to v Rámčeku 4.3 a vráťte sa k časti 1.10. Inak potvrdte, že neexistujú žiadne také alternatívy a pokračujte na 4.4.

4.3

Nezabudnite!

Poznámka (u) Alternatívy treba zväžiť na strategickej úrovni, ako aj na úrovni projektu alebo jeho zložiek. Tak, ako u požiadaviek na základe iných smerníc, treba zväžiť alternatívne riešenia, ako aj alternatívne miesta, návrhy, metodiky alebo procesy.

U projektov, kde sa vykonáva SEA alebo EIA, môžu pri zisťovaní alternatív pomôcť výstupy Strategického environmentálneho hodnotenia [1652] alebo EIA [1625]. Vezmite však na vedomie, že v konkrétnom prípade RSV je cieľom určiť, či existuje možnosť, ktorá je z hľadiska životného prostredia významne lepšia.

Poznámka (v) Neúmernosť je posúdenie, ktoré má politický, technický a sociálny rozmer a vychádza z ekonomických informácií a analýzy nákladov a prínosov [1628].

4.4 Existujú dôvody nadradeného verejného záujmu, prečo by mala modifikácia, zmena alebo využívanie pokračovať, [1678] a/alebo prevažujú prínosy navrhovaného projektu pre ľudské zdravie, udržanie ľudskej bezpečnosti alebo trvalo udržateľný rozvoj nad prínosmi, ktoré by sa inak realizovali dosiahnutím cieľov RSV (test vyváženia [1733])? Poskytnite dôkazy na podporu použitých argumentov.

4.4

Nezabudnite!

Poznámka (w) Nadradený v tomto prípade znamená, že je preukázané, že prínosy projektu sú nadradené dosiahnutiu príslušných cieľov RSV [1682]. Je nepravdepodobné, že by na preukázanie toho, že verejný záujem je nadradený, postačovalo takéto vyhlásenie: obvykle bude potrebné posúdenie na základe rozsiahlej a transparentnej diskusie [1720].

Poznámka (x) Test vyváženosti [1733] môže byť obzvlášť užitočný v prípadoch, kde bola väčšina účinkov zmiernená, avšak zostatkové účinky na stav prvku podľa RSV predstavujú potenciálny zásadný problém. Pri dosiahnutí spoločného porozumenia môže pomôcť dohoda o konkrétnom prínose RSV, ktorý sa nedosiahne, ak bude projekt pokračovať (t.j. pochopenie relatívnej veľkosti zostatkového účinku, na základe ktorého sa uplatnili testy článku 4.7) a porovnanie s prínosmi pre ľudské zdravie, bezpečnosť a/alebo trvalo udržateľný rozvoj [1750], ktoré vyplynú z navrhovanej modifikácie alebo zmeny. Posúdenie rôznych typov nákladov a prínosov nie je len finančnou úlohou [1764]. Často bude na informované rozhodnutie pre test vyváženosti potrebná vyvážená zmes kvalitatívnych, kvantitatívnych a peňažných informácií, podložených odborným posúdením.

Poznámka (y) Počas uplatňovania testov článku 4.7 by analýza mala byť čo najjednoduchšia a čo najprehľadnejšia, ale súčasne taká podrobná a komplexná, ako je nevyhnutné na dosiahnutie primeraných výsledkov [1382]. Inými slovami, analýza by mala byť úmerná úrovni rizika spojenej s projektom.

4.5 Článok 4.7 predpokladá, že dôvody na modifikáciu, zmenu, alebo zhoršenie v dôsledku nového udržateľného rozvoja by mali byť stanovené a vysvetlené v pláne vodohospodárskeho manažmentu povodia. Je to požiadavka na podávanie správ, ktorá sa môže dať splniť retrospektívne, pokiaľ bol projekt predmetom verejných konzultácií na ekvivalentnej úrovni s plánom vodohospodárskeho manažmentu povodia, napríklad ako súčasť EIA [1801]. Ak navrhovaný projekt nie je už vysvetlený v pláne, zaznamenajte, ako táto povinnosť bola alebo bude splnená.

4.5

Nezabudnite!

Poznámka (z) Ak projekt nesplní testy článku 4.7, nemožno ho povoliť.

Príklady:**Bude existovať účinok na stav a testy článku 4.7 sú splnené**

Nový systém protipovodňovej ochrany ovplyvní morfológiu (hĺbku a podporné prvky substrátu) a hydrológiu (podporný prvok toku) v obývanej oblasti 10 km riečneho vodného útvaru o dĺžke 30 km. Vzniknú trvalé následky pre vodnú flóru a faunu. Preto je potrebné uplatniť testy článku 4.7. Zvážili sa všetky možné možnosti zmiernenia, vrátane opatrení proti prúdu a prepojenia záplavového územia a je potvrdené, že neexistujú žiadne dodatočné opatrenia. Bolo uspokojivo preukázané, že neexistuje žiadna významne lepšia alternatíva z hľadiska životného prostredia. Rozsiahla analýza nákladov a prínosov, vykonaná za účasti zainteresovaných strán [1721], podporuje argument, že zlepšená ochrana proti povodňiam pre bezpečnosť mesta, ktoré má 45 000 obyvateľov, predstavuje nadradený verejný záujem. Záver: testy článku 4.7 boli uplatnené a sú splnené.

Rozsiahly program opatrení vrátane prác na ekologické zlepšenie zmierni účinky veľkého projektu na reguláciu erózie pobrežia na stav podľa RSV. Realizácia celého rozsahu programu prác však zaberie niekoľko rokov a je tu neistota týkajúca sa časového rámca ekologickej obnovy. Táto neistota spôsobuje potrebu uplatnenia testov článku 4.7. Nie sú identifikované žiadne dodatočné

zmierňujúce opatrenia, ani z hľadiska životného prostredia významne lepšie alternatívy, a test vyváženosti preukázal, že prínosy ochrany pobrežia jasne prevážia možné oneskorenie pri návrate k dobrému ekologickému stavu podľa RSV. Záver: testy článku 4.7 boli uplatnené a sú splnené.

Nová čistička odpadových vôd zahŕňa priamy bodový zdroj vypúšťania do útvaru povrchovej vody s veľmi dobrým stavom. Zber údajov v KROKU TRI ukazuje, že pri vhodnej úrovni čistenia sa stav vodného útvaru zhorší maximálne na dobrý. Možno použiť článok 4.7. Všetky možné zmierňujúce opatrenia sú zavedené, neexistuje žiadna z hľadiska životného prostredia významne lepšia možnosť (napríklad vypúšťanie do väčšej rieky, kde by stav nebol ovplyvnený) a prínosy pre ľudské zdravie prevážia zhoršenie na dobrý stav. Záver: testy článku 4.7 boli uplatnené a sú splnené.

Nebude existovať žiadny účinok na stav, preto sa testy článku 4.7 nemusia uplatniť

Plavebná dráha v prístave sa má prehĺbiť z 11,0 m na 12,5 m v rozsahu 6 km v pobrežnom vodnom útvare o rozlohe 70 km². Účinky na podporný prvok „priehľadnosť“ sa preukázali ako dočasné; účinky na hydrologiu a morfológiu sú v kontexte vodného útvaru bezvýznamné. V KROKU TRI potvrdzuje zber údajov o kvalite sedimentu aj štúdia možných dôsledkov pre európsku chránenú oblasť, že neexistuje žiadny účinok na stav. Všetky zistené účinky sú tak lokálne alebo dočasné. Záver: projekt možno povoliť; testy článku 4.7 sa nemusia uplatniť.

Nová čistička odpadových vôd zahŕňa priamy bodový zdroj vypúšťania do veľkého útvaru pobrežných vôd v súčasnosti s dobrým stavom. V KROKU TRI potvrdzuje zber údajov, že navrhovaná úroveň čistenia a mierka vodného útvaru v kombinácii znamenajú, že sa vo vodnom útvare nepredpokladá žiadna zmena stavu podľa RSV. Záver: projekt sa môže schváliť; článok 4.7 nie je relevantný.

Nová čistička odpadových vôd sa navrhuje vo vodnom útvare, ktorý má v súčasnosti zlý stav z dôvodu vypúšťania z existujúce ČOV v blízkosti. Po zrealizovaní novej ČOV sa tá stará vyradí. Napriek tomu, že nové zariadenie bude spracúvať odpadové vody z väčšieho počtu domácností, plánovaná úroveň čistenia je taká, že dôjde k celkovému zlepšeniu stavu. Fyzikálna modifikácia potrebná pre nový výtokový objekt je bezvýznamná v kontexte 12km dlhého vodného útvaru a nové dielo neovplyvní stav

vodného útvaru žiadnym iným spôsobom. Záver: projekt sa môže schváliť; článok 4.7 nie je relevantný.

Nebude existovať žiadny účinok na stav, ale nemožno použiť výnimku článku 4.7

Hoci sú zavedené zmierňujúce opatrenia, bol dosiahnutý záver, že malý hydroenergetický projekt spôsobí zhoršenie riečného vodného útvaru z dôvodu zostatkových účinkov na stav (hydromorfologického) podporného prvku priechodnosti a PBK rýb. Hoci to nespadá do vlastníctva navrhovateľa projektu, existuje niekoľko ďalších možností na výstavbu malých hydroenergetických zariadení na vodných útvaroch v blízkosti, ktoré sú menej dôležité pre kľúčové druhy migrujúcich rýb, teda existujú z hľadiska životného prostredia významne lepšie alternatívy. Ďalej, hoci je obnoviteľná energia prioritnou politikou vlády členského štátu, malý rozsah projektu v porovnaní s dôsledkami na stav podľa RSV znamená, že nemožno preukázať ani nadradený verejný záujem ani priaznivý výsledok testu vyváženosti. Záver: testy nie sú splnené, teda nemožno použiť výnimku podľa článku 4.7.

Nová čistička odpadových vôd zahŕňa priamy bodový zdroj vypúšťania do útvaru povrchovej vody, ktorý má v súčasnosti priemerný stav, a spôsobí zhoršenie na zlý stav. Toto zhoršenie nie je výsledkom novej fyzikálnej modifikácie alebo zmeny hladiny podzemnej vody a vznikne zhoršenie na menej ako dobrý stav. Záver: nemožno použiť výnimku podľa článku 4.7.

Ďalšie situácie

KROKY JEDEN až TRI potvrdzujú, že výstavba cestného tunela bude mať vplyv na hladinu útvaru podzemnej vody (v dôsledku čerpania) aj na suchozemský ekosystém závislý od podzemnej vody (v dôsledku zmien v obsahu nerastov z dôvodu toku/zmien v čase zotrvania). Okrem toho sa pri vstupe do tunela vyžaduje isté preorientovanie riečného vodného útvaru, so zostatkovými účinkami na hydrológiu, morfológiu a niektoré PBK. Záver: hoci to nie je „vodný“ projekt, je potrebné uplatniť testy článku 4.7.

Nová čistička odpadových vôd zahŕňa priamy bodový zdroj vypúšťania do vodného toku, ktorý je v letných mesiacoch obvykle suchý. Hodnotenie zistí potenciálne účinky na stav súvisiace s hydrológiou (zavedenie celoročného toku), ekológiou (druhy, ktoré sa prispôbili suchému prostrediu po istú dobu v roku, alebo sú od neho závislé) a zavedenie kontaminantov s vplyvom na

fyzikálno-chemický podporný prvok podľa RSV a možno aj chemický stav. Záver: je nepravdepodobné, že by bolo možné použiť výnimku podľa článku 4.7. Treba požiadať o radu príslušný orgán pre RSV.

4.6 Hoci sú splnené testy článku 4.7, články 4.8 a 4.9 RSV [519] stanovujú, že výnimku podľa článku 4.7 možno použiť len vtedy, keď jej uplatnenie:

- natrvalo nevylučuje alebo neohrozuje dosiahnutie cieľov RSV v iných vodných útvaroch daného správneho územia povodia a
- je súlade s vykonávaním ďalšej environmentálnej právnej úpravy spoločenstva [1004] a
- zaručí aspoň takú istú úroveň ochrany ako existujúca právna úprava spoločenstva [390].

Potvrďte, že je to tak (a poskytnite dôkaz) a/alebo popíšte akékoľvek problémy vzniknuté v dôsledku tejto požiadavky.

4.6

4.7 Boli všetky štyri testy podľa článku 4.7 a testy podľa článkov 4.8 a 4.9 úspešné? Ak nie, zaznamenajte dôvody v Rámčeku 4.7. Ak je vyplnený Rámček 4.7, obvykle to znamená, že projekt nespĺňa požiadavky RSV. Záver treba prerokovať s príslušným orgánom pre RSV.

4.7

4.8 Ak príslušný orgán pre RSV súhlasí, že potrebné testy boli úspešné, zaznamenajte tento záver do Rámčeka 4.8 spolu s potrebnými podkladovými dôkazmi. Ak je Rámček 4.8 vyplnený, možno prísť k záveru, že projekt je v súlade s RSV.

4.8

PRÍLOHY

Tabuľka 1a Posúdenie súladu s RSV, mechanizmy príčiny a účinku (Rieky)

Prvky RSV ₁	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...? Poznámky (a)(c)(e)(g) ₂	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...? Poznámky (a)-(c) a (e)-(g) ₃
Hydromorfologické podporné prvky		
Hydrológia: veľkosť a dynamika toku	Možnosti: Áno, Nie, Neurčité	
Hydrológia: spojenie s podzemnými		
Priechodnosť riek		
Morfológia: hĺbka a šírka koryta rieky		
Morfológia: štruktúra a substrát koryta rieky		
Morfológia: štruktúra príbrežného pásma		
Fyzikálno-chemické podporné prvky		
Teplotné podmienky		
Kyslíkové pomery		
Soľnosť		
Acidobázický stav		
Živinové podmienky		
Špecifické syntetické znečisťujúce látky		
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky		
Biologické prvky kvality		
Fytoplanktón		

1 Text v 1. stĺpci by mohol byť farebne označený modrou, zelenou, žltou, oranžovou, červenou (alebo s použitím príslušného dohovoru členského štátu, ak je odlišný) na určenie súčasného stavu každého prvku.

2 Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

3 Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

Makrofyty a fytobentos		
Bentické bezstavovce		
Fauna rýb		
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ		
Prioritné látky		
Prioritné rizikové		
Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV) (uvedzte všetky príslušné oblasti)		

U každého prvku, kde je odpoveď „áno“ alebo „neurčité“, prejdite na KROK DVA

Tabuľka 1b Posúdenie súladu s RSV, mechanizmy príčiny a účinku (Jazerá)

Prvky RSV ₁	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...? Poznámky (a)(c)(e)(g) ₂	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...? Poznámky (a)-(c) a (e)-(g) ₃
Hydromorfologické podporné prvky		
Hydrológia: veľkosť a dynamika toku		
Hydrologický režim: doba zdržania vody		
Hydrológia: spojenie s podzemnými		
Morfológia: hĺbka		
Morfológia: množstvo, štruktúra, substrát (dno)		
Morfológia: štruktúra brehu		
Fyzikálno-chemické podporné prvky		
Priehľadnosť		
Teplotné podmienky		
Kyslíkové pomery		
Soľnosť		
Acidobázický stav		
Živinové podmienky		
Špecifické syntetické znečisťujúce látky		

¹ 1 Text v 1. stĺpci by mohol byť farebne označený modrou, zelenou, žltou, oranžovou, červenou (alebo s použitím príslušného dohovoru členského štátu, ak je odlišný) na určenie súčasného stavu každého prvku.

² Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

³ Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky		
Biologické prvky kvality		
Fytoplanktón		
Makrofyty a fytobentos		
Bentické bezstavovce		
Fauna rýb		
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ		
Prioritné látky		
Prioritné rizikové látky	Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV) (uvedzte všetky príslušné oblasti)	

U každého prvku, kde je odpoveď „áno“ alebo „neurčité“, prejdite na KROK DVA

Tabuľka 1c Posúdenie súladu s RSV, mechanizmy príčiny a účinku (Brakické vody)

Prvky RSV ¹	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...? Poznámky (a)(c)(e)(g) ²	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...? Poznámky (a)-(c) a (e)-(g) ³
Hydromorfologické podporné prvky		
Morfológia: premenlivosť hĺbky		
Morfológia: štruktúra a substrát		
Morfológia: štruktúra prílivového pásma		
Prílivový a odlivový režim: prúdenie sladkej		
Prílivový a odlivový režim: expozícia vlnám		
Fyzikálno-chemické podporné prvky		
Priehľadnosť		
Teplotné podmienky		
Kyslíkové pomery		
Soľnosť		
Živinové podmienky		
Špecifické syntetické znečisťujúce látky		
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky		
Biologické prvky kvality		
Fytoplanktón		
Makroskopické riasy		
Krytosemenné rastliny		

¹ 1 Text v 1. stĺpci by mohol byť farebne označený modrou, zelenou, žltou, oranžovou, červenou (alebo s použitím príslušného dohovoru členského štátu, ak je odlišný) na určenie súčasného stavu každého prvku.

² Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

³ Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje

potenciálny kauzálny mechanizmus.

Bentické bezstavovce		
Ryby		
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ		
Prioritné látky		
Prioritné rizikové látky		
(uved'te všetky príslušné oblasti)	Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV)	

U každého prvku, kde je odpoveď „áno“ alebo „neurčité“, prejdite na KROK DVA

Tabuľka 1d Posúdenie súladu s RSV, mechanizmy príčiny a účinku (Pobrežné vody)

Prvky RSV ₁	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...? Poznámky (a)(c)(e)(g) ²	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...? Poznámky (a)-(c) a (e)-(g) ³
Hydromorfologické podporné prvky		
Morfológia: premenlivosť hĺbky		
Morfológia: štruktúra a substrát dna		
Morfológia: štruktúra prílivového pásma		
Prílivový a odlivový režim: smer prevládajúcich prúdov		
Prílivový a odlivový režim: expozícia vlnám		
Fyzikálno-chemické podporné prvky		
Priehľadnosť		
Teplotné podmienky		
Kyslíkové pomery		
Soľnosť		
Živinové podmienky		
Špecifické syntetické znečisťujúce látky		
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky		

¹ Text v 1. stĺpci by mohol byť farebne označený modrou, zelenou, žltou, oranžovou, červenou (alebo s použitím príslušného dohovoru členského štátu, ak je odlišný) na určenie súčasného stavu každého prvku.

² Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

³ Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

Biologické prvky kvality		
Fytoplanktón		
Makroskopické riasy		
Krytosemenné rastliny		
Bentické bezstavovce		
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ		
Prioritné látky		
Prioritné rizikové látky		
Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV) (uvedte všetky príslušné oblasti)		

U každého prvku, kde je odpoveď „áno“ alebo „neurčité“, prejdite na KROK DVA

Tabuľka 1e Posúdenie súladu s RSV, mechanizmy príčiny a účinku (Útvary podzemných vôd)

Prvky RSV ¹	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...? Poznámky (a)(c)(e)(g) ²	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...? Poznámky (a)-(c), (e) a (g) ³
Kvantitatívny stav (pozri RSV Prílohu V 2.1.2 a Usmernenie CIS 18)	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...?	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...?
Využiteľná kapacita zdroja podzemnej vody		
Útvary povrchovej vody závislé od podzemnej vody	relevantné: účinky súvisia so zmenami hladiny alebo toku Priame účinky nie sú	
Suchozemské ekosystémy závislé od podzemnej vody	relevantné: účinky súvisia so zmenami hladiny alebo toku	
Slaná voda alebo iné prieniky		
Chemický stav podzemnej vody [996] (pozri RSV Prílohu V a smernicu 2006/118/ES)	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...?	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...?
Chránené oblasti EÚ	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre priamy účinok na...?	Existuje možný kauzálny mechanizmus pre nepriamy účinok na...?

¹ Text v 1. stĺpci by mohol byť farebne označený modrou, zelenou, žltou, oranžovou, červenou (alebo s použitím príslušného dohovoru členského štátu, ak je odlišný) na určenie súčasného stavu každého prvku.

² Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

³ Miera ani význam akéhokoľvek účinku v tomto kroku nie sú relevantné: jedinou otázkou je, či existuje potenciálny kauzálny mechanizmus.

U každého prvku, kde je odpověď „áno“ alebo „neurčité“, prejdite na KROK DVA

Tabuľka 2a Tabuľka stanovenia rozsahu posúdenia súladu s RSV (Rieky)

Pod každým nadpisom určte prvok (prvky), ktoré môžu byť potenciálne ovplyvnené projektom (z tabuľky 1a)	2.2(i) Bude účinnosť dočasná? Poznámka (i)	2.2(ii) Je účinok na prvok bezvýznamný v kontexte vodného útvaru? Poznámky (j) a	2.2(iii) Je možné prísť k záveru, že neexistujú žiadne potenciálne kombinované účinky Poznámka (l)
Hydromorfologické podporné prvky			
Hydrológia: veľkosť a dynamika toku			
Hydrológia: spojenie s podzemnými vodami			
Priechodnosť riek			
Morfológia: hĺbka a šírka koryta rieky			
Morfológia: štruktúra a substrát koryta rieky			
Morfológia: štruktúra príbrežného pásma			
Fyzikálno-chemické podporné prvky			
Teplotné podmienky			
Kyslíkové pomery			
Soľnosť			
Acidobázický stav			
Živinové podmienky			
Špecifické syntetické znečisťujúce látky			
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky			
Biologické prvky kvality			
Fytoplanktón			
Makrofyty a fytobentos			
Bentické bezstavovce			
Fauna rýb			
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ			
Prioritné látky			
Prioritné rizikové látky			
Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV)	Mohol by byť ohrozený stav chránenej oblasti (oblastí) EÚ? Vysvetlite svoju odpoveď. Poznámka (o)		

<p>Charakteristiky chránenej oblasti (1):</p> <ul style="list-style-type: none">------ <p>Charakteristiky chránenej oblasti (2):</p> <ul style="list-style-type: none">------ <p>Charakteristiky chránenej oblasti (3):</p> <ul style="list-style-type: none">------ <p>Charakteristiky chránenej oblasti (4):</p> <ul style="list-style-type: none">------ <p>Charakteristiky chránenej oblasti (5):</p> <ul style="list-style-type: none">------	
---	--

U každého prvku, kde je odpoveď „nie“ alebo „neurčité“, prejdite na 2.3

Tabuľka 2b Tabuľka stanovenia rozsahu posúdenia súladu s RSV
(Jazerá)

Pod každým nadpisom určte prvok (prvky), ktoré môžu byť potenciálne ovplyvnené projektom (z tabuľky 1b)	2.2(i) Bude účinnok dočasný? Poznámka (i)	2.2(ii) Je účinok na prvok bezvýznamný <u>v kontexte vodného útvaru</u> ? Poznámky (j) a (k)	2.2(iii) Je možné prísť k záveru, že neexistujú žiadne potenciálne kombinované účinky Poznámka (l)
Hydromorfologické podporné prvky			
Hydrológia: veľkosť a dynamika toku			
Hydrologický režim: doba zdržania vody			
Hydrológia: spojenie s podzemnými vodami			
Morfológia: hĺbka			
Morfológia: množstvo, štruktúra, substrát dna			
Morfológia: štruktúra brehu			
Fyzikálno-chemické podporné prvky			
Priehľadnosť			
Teplotné podmienky			
Kyslíkové pomery			
Soľnosť			
Acidobázický stav			
Živinové podmienky			
Špecifické syntetické			
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky			
Biologické prvky kvality			
Fytoplanktón			
Makrofyty a fytobentos			
Bentické bezstavovce			
Fauna rýb			
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ			
Prioritné látky			
Prioritné rizikové látky			

Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV)	Mohol by byť ohrozený stav chránenej oblasti (oblastí) EÚ? Vysvetlite svoju
<p>Charakteristiky chránenej oblasti (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (2):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (3):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (4):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (5):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - 	<p>Poznámka (o)</p>

U každého prvku, kde je odpoveď „nie“ alebo „neurčité“, prejdite na 2.3.

Tabuľka 2c Tabuľka stanovenia rozsahu posúdenia súladu s RSV (Brakické vody)

Pod každým nadpisom určte prvok (prvky), ktoré môžu byť potenciálne ovplyvnené projektom (z tabuľky 1c)	✓ 2.2(i) Bude účinok dočasný? Poznámka (i)	2.2(ii) Je účinok na prvok bezvýznamný <u>v kontexte vodného útvaru</u> ? Poznámky (j) a (k)	2.2(iii) Je možné prísť k záveru, že neexistujú žiadne potenciálne kombinované účinky Poznámka (l)
Hydromorfologické podporné prvky			
Morfológia: premenlivosť hĺbky			
Morfológia: štruktúra a substrát			
Morfológia: štruktúra prílivového pásma			
Prílivový a odlivový režim: prúdenie sladkej			
Prílivový a odlivový režim: expozícia vlnám			
Fyzikálno-chemické podporné prvky			
Priehľadnosť			
Teplotné podmienky			
Kyslíkové pomery			
Soľnosť			
Živinové podmienky			
Špecifické syntetické			
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky			
Biologické prvky kvality			
Fytoplanktón			
Makroskopické riasy			
Krytosemenné rastliny			
Bentické bezstavovce			
Ryby			
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ			
Prioritné látky			
Prioritné rizikové látky			
Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV)	Mohol by byť ohrozený stav chránenej oblasti (oblastí) EÚ? Vysvetlite svoju odpoveď. <i>Áno / Nie / Neurčité</i>		

	Poznámka (o)
Charakteristiky chránenej oblasti (1): - - - - - -	
Charakteristiky chránenej oblasti (2): - - - - - -	
Charakteristiky chránenej oblasti (3): - - - - - -	
Charakteristiky chránenej oblasti (4): - - - - - -	
Charakteristiky chránenej oblasti (5): - - - - - -	

U každého prvku, kde je odpoveď „nie“ alebo „neurčité“, prejdite na 2.3.

Tabuľka 2d Tabuľka stanovenia rozsahu posúdenia súladu s
RSV (Pobrežné vody)

Pod každým nadpisom určte prvok (prvky), ktoré môžu byť potenciálne ovplyvnené projektom (z tabuľky 1d)	2.2(i) Bude účinnok dočasný? Poznámka (i)	2.2(ii) Je účinok na prvok bezvýznamný <u>v kontexte vodného útvaru</u> ? Poznámky (j) a (k)	2.2(iii) Je možné prísť k záveru, že neexistujú žiadne potenciálne kombinované účinky Poznámka (l)
Hydromorfologické podporné prvky			
Morfológia: premenlivosť hĺbky			
Morfológia: štruktúra a substrát			
Morfológia: štruktúra prílivového pásma			
Prílivový a odlivový režim: smer			
Prílivový a odlivový režim: expozícia vlnám			
Fyzikálno-chemické podporné prvky			
Priehľadnosť			
Teplotné podmienky			
Kyslíkové pomery			
Solnosť			
Živinové podmienky			
Špecifické syntetické znečisťujúce látky			
Špecifické nesyntetické znečisťujúce látky			
Biologické prvky kvality			
Fytoplanktón			
Makroskopické riasy			
Krytosemenné rastliny			
Bentické bezstavovce			
Chemický stav - pozri smernicu 2008/105/ES v znení 2013/39/EÚ			
Prioritné látky			
Prioritné rizikové látky			

Chránené oblasti EÚ (pozri RSV Prílohu IV)	Mohol by byť ohrozený stav chránenej oblasti (oblastí) EÚ? Vysvetlite svoju odpoveď. Poznámka (o)
<p>Charakteristiky chránenej oblasti (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (2):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (3):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (4):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - <p>Charakteristiky chránenej oblasti (5):</p> <ul style="list-style-type: none"> - - - - - - 	

U každého prvku, kde je odpoveď „nie“ alebo „neurčité“, prejdite na 2.3.

Charakteristiky
(4) chránenej oblasti:

-
-
-
-
-
-

Charakteristiky
(5) chránenej oblasti:

-
-
-
-
-
-

U každého prvku, kde je odpoveď „nie“ alebo „neurčité“, prejdite na 2.3.

Verzia 1.0 – Júl 2018

Tento dokument vypracovalo centrum JASPERS pre vytváranie sietí a kompetencií - Networking and Competence Centre, po konzultácii s odborníkmi z odvetvových divízií JASPERS.

Je k dispozícii v sekcii Knižnica na webovej stránke JASPERS Knowledge and Learning (Centrum pre znalosti a vzdelávanie) (www.jaspersnetwork.org).

Ak máte otázky k tomuto dokumentu a následným aktualizáciám, kontaktujte prosím pána Massima Marraa alebo pani Ismini Kyriazopoulou na nasledujúcej e-mailovej adrese: jaspersnetwork@eib.org

Viac informácií o činnostiach budovania kapacít a zdieľania znalostí centra JASPERS pre vytváranie sietí a kompetencií - Networking and Competence Centre je k dispozícii na www.jaspersnetwork.org

